

**RESIDENT'S SEVEN-DAY NOTICE OF ABATEMENT OR TERMINATION  
OF RENTAL AGREEMENT<sup>1</sup>**

إخطار من المستأجر بمهلة سبعة أيام  
لإنهاء أو فسخ عقد الإيجار<sup>1</sup>  
(Uniform Owner-Resident Relations Act)  
(القانون الموحد لعلاقة المالك والمستأجر)

To/إلى: \_\_\_\_\_

Address/العنوان: \_\_\_\_\_

(include name and unit number if applicable/إن وُجد/الاسم ورقم الوحدة، إن وُجد)

\_\_\_\_\_, New Mexico/نيو مكسيكو (zip code/الرمز البريدي)

You are notified that you have breached the rental agreement or the Uniform Owner-Resident Relations Act concerning the premises at:

هذا إخطار لك بأنك أخلت بعقد الإيجار أو القانون الموحد لعلاقة المالك والمستأجر فيما يتعلق بالعقار الموجود في:

(include name and unit number if applicable/إن وُجد/الاسم ورقم الوحدة، إن وُجد)

\_\_\_\_\_, New Mexico/نيو مكسيكو.

in that/نتيجة لما يلي:

(check all that apply)

- You failed to make repairs and do whatever is necessary to put and keep the premises in a safe condition as provided by applicable law and rules and regulations;/ لم تلتزم بإجراء الإصلاحات والقيام بكل ما هو ضروري للحفاظ على سلامة العقار في على / النحو المنصوص عليه في القوانين والقواعد واللوائح المعمول بها؛
- You failed to keep common areas of the premises in a safe condition;/ لم تلتزم بالحفاظ على سلامة المساحات المشتركة في العقار؛
- You failed to maintain in good and safe working order and condition electrical, plumbing, sanitary, heating, ventilating, air conditioning or other facilities and appliances supplied by you;/ لم تلتزم بالحفاظ على سلامة وجودة الكهرباء، أو / السباكة، أو الصرف الصحي، أو التدفئة، أو التهوية، أو مكيف الهواء، أو غيرها من المرافق والأجهزة المتوفرة لك
- You failed to provide and maintain appropriate receptacles for the removal of garbage and other waste and arrange for their removal from the appropriate receptacle;/ لم تلتزم بتوفير الأوعية المناسبة لإزالة القمامة والنفايات الأخرى والمحافظة على تلك / الأوعية والترتيب لإزالة النفايات من الوعاء المناسب؛
- You failed to supply running water and a reasonable amount of hot water at a reasonable temperature at all times;/ لم تلتزم بتوفير المياه الجارية وكمية معقولة من الماء الساخن بدرجة حرارة معقولة في جميع الأوقات؛

Rule 4-902A NMRA; approved, effective 3/1/00

قاعدة رقم 4-902A NMRA؛ المعتمدة، اعتباراً من 3/1/00

CV-107 Resident's Seven-Day Notice of Abatement or Termination of Rental Agreement (Rev. 02/08)

نموذج CV-107 بإخطار من المستأجر بمهلة سبعة أيام لإنهاء أو فسخ عقد الإيجار (تمت مراجعته بتاريخ 02/08)

- The dwelling I rent from you does not substantially comply with the minimum housing codes that materially affect health and safety. / المسكن الذي أستأجره منك لا يتوافق إلى حد كبير مع الحد الأدنى من المعايير التي تحددتها قوانين الإسكان والتي تؤثر مادياً على الصحة والسلامة.

Specifically, the condition which needs to be remedied is as follows:

وعلى وجه التحديد، فالوضع الذي عليه العقار ويحتاج إلى إصلاح هو كما يلي:

---

---

---

---

صف الوضع على وجه التحديد. / Attach additional pages if necessary. (describe the condition specifically and in detail. Attach additional pages if necessary.)  
(وبالتفصيل. قم بإرفاق صفحات إضافية إذا لزم الأمر)

This condition materially affects the health and safety or habitability of the dwelling I rent. / يؤثر هذا الوضع بشكل جوهري على صحة وسلامة المسكن الذي أستأجره أو قابلية السكن فيه.

If reasonable steps are not taken to correct this condition within seven (7) days from the date of delivery set out below, I will: (check only one)

إذا لم يتم اتخاذ خطوات معقولة لتصحيح هذا الوضع في غضون سبعة (7) أيام من تاريخ التسليم المحدد أدناه، فسأقوم بما يلي: (ضع علامة أمام اختيار واحد فقط)

- Reside in the dwelling and withhold one third of my monthly rent until the condition is corrected; / أقيم في المسكن وأخصم ثلث قيمة إيجاري الشهري حتى يتم تصحيح الوضع؛
- Temporarily move from the dwelling and withhold all of my rent until the condition is corrected; / أنتقل مؤقتاً من المسكن وأتوقع عن دفع إيجاري بالكامل حتى يتم تصحيح الوضع؛
- Terminate the rental agreement and vacate the dwelling. / أفسخ عقد الإيجار وأخلي المسكن.

Dated this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_.

بتاريخ يوم \_\_\_\_\_ من شهر \_\_\_\_\_، \_\_\_\_\_.

المستأجر/ Resident

Service of notice/ خدمة الإخطار

- personally delivered to owner/ تم تسليمه شخصياً للمالك
- posted and mailed/ تم لصقه على الباب وإرساله بالبريد
- mailed/ تم إرساله بالبريد
- mailed certified mail/ تم إرساله بالبريد المعتمد

Delivered/ تم إيصاله  Posted/ تم لصقه على الباب  Mailed/ تم إرساله بالبريد

Time/ الوقت: \_\_\_\_\_

Date/ التاريخ: \_\_\_\_\_

By/ بواسطة: \_\_\_\_\_

Time/ الوقت: \_\_\_\_\_

Date/ التاريخ: \_\_\_\_\_

By/ بواسطة: \_\_\_\_\_

Rule 4-902A NMRA; approved, effective 3/1/00

قاعدة رقم 4-902A NMRA؛ المعتمدة، اعتباراً من 3/1/00

CV-107 Resident's Seven-Day Notice of Abatement or Termination of Rental Agreement (Rev. 02/08)

نموذج CV-107 بإخطار من المستأجر بعملة سبعة أيام لإنهاء أو فسخ عقد الإيجار (تمت مراجعته بتاريخ 02/08)

USE NOTE

ملاحظات

1. يجب أن يحتفظ الطرف المقدم للإخطار بنسختين (٥) / *The party giving notice should retain two (2) copies for possible court action.* لاحتتمالية استخدامهما لتنفيذ الإجراء الصادر عن المحكمة.
2. اكتب اسم الشخص الذي يقوم بتسليم الإخطار أو لصقه على الباب أو إرساله بالبريد. / *Include the name of the person delivering, posting or mailing the notice.*

Rule 4-902A NMRA; approved, effective 3/1/00

قاعدة رقم 4-902A NMRA؛ المعتمدة، اعتباراً من 3/1/00

CV-107 Resident's Seven-Day Notice of Abatement or Termination of Rental Agreement (Rev. 02/08)

نموذج CV-107 بإخطار من المستأجر بمهلة سبعة أيام لإنهاء أو فسخ عقد الإيجار (تمت مراجعته بتاريخ 02/08)